

CONTENTS

Series Editor's Preface | vii

Acknowledgements | xi

A Brief Foreword to the English Edition of *Ordinary Days*,
by Leo Ou-fan Lee | xvii

Editor's Introduction, by John Minford | xix

Preface, by Pai Hsien-yung | xxv

Prelude, by Leo Ou-fan Lee | xxxv

Chapter 1

Love Between Two Worlds

1

Chapter 2

Wedded Bliss (Esther's Journal)

75

Chapter 3

Chicago

Shared Fate in the 'Valley of Songs'

137

Chapter 4
Memories of Hong Kong
Love in a Fallen City

185

Chapter 5
The Joys of Travel
Singapore, Taipei and Shanghai

229

Chapter 6
The Sorrows of Depression

263

Appendix 1: A brief list of some of Leo and Esther's
main publications | 353

Appendix 2: Chronology of Leo and Esther's Life Events | 355

The Chinese University of Hong Kong Press: Copyrighted Materials